

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 58

Volume 26

5 March 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 517/83 of 4 March 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 518/83 of 4 March 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

★ **Commission Regulation (EEC) No 519/83 of 4 March 1983 amending for the ninth time Regulation (EEC) No 2730/79 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products 5**

Commission Regulation (EEC) No 520/83 of 4 March 1983 amending Regulation (EEC) No 443/83 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid 6

Commission Regulation (EEC) No 521/83 of 4 March 1983 on the monetary compensatory amounts applicable as a result of movements in the pound sterling 9

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/94/EEC :

★ **Commission Decision of 28 February 1983 authorizing the Hellenic Republic to adopt protective measures in respect of imports of certain products 10**

Corrigenda

★ **Corrigendum to the Convention on the law applicable to contractual obligations opened for signature in Rome on 19 June 1980 (OJ No L 266, 9. 10. 1980) 14**

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 515/83 of 3 March 1983 fixing the export refunds on malt (OJ No L 57, 4. 3. 1983) 14

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 517/83
of 4 March 1983**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
3 March 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 March 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	123,91
10.01 B II	Durum wheat	156,98 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	118,75 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	118,88
10.04	Oats	105,55
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	98,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	50,95 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	96,73 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	188,32
11.01 B	Rye flour	181,12
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	257,72
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	201,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 518/83

of 4 March 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 March 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 March 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	14,20	14,20	14,20
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1,04	1,04	2,09
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,52	0,52	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1,85	1,85	3,72	3,72
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1,38	1,38	2,78	2,78
11.07 B	Roasted malt	0	1,61	1,61	3,24	3,24

COMMISSION REGULATION (EEC) No 519/83

of 4 March 1983

amending for the ninth time Regulation (EEC) No 2730/79 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations on the common organization of markets in agricultural products,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (2) and Article 8 (3) thereof, and to the corresponding provisions of the other Regulations laying down general rules for granting export refunds on agricultural products,

Whereas Article 21 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 202/82⁽⁵⁾, provides that part of the refund is to be paid once proof is furnished that the product concerned has left the geographical territory of the Community; whereas, for reasons of administrative efficiency, Member States should be allowed to defer payment of small amounts until final settlement of the

refund concerned, other than in cases where such payment may be considered as final settlement;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph 4 is hereby added to Article 21 of Regulation (EEC) No 2730/79:

'4. In cases covered by paragraph 1 where the amount to be paid pursuant to the said paragraph does not exceed 1 000 ECU, Member States may defer payment of such an amount until final settlement of the refund concerned, other than in cases where the exporter states that he will not request payment of a further amount for this transaction.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 16. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 23.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 520/83
of 4 March 1983**

**amending Regulation (EEC) No 443/83 on the supply of common wheat to the
World Food Programme as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 443/83 ⁽⁶⁾ provided for
the supply of common wheat from French interven-
tion stocks as food aid;

Whereas the intervention agency charged with the
mobilization of this aid has requested a change of
store for the cereal; whereas Annexes II b) and III b)

to Regulation (EEC) No 443/83 should therefore be
replaced by Annexes II b) and III b) to this Regulation
and the deadline for the submission of tenders
amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 443/83 is hereby amended as
follows :

1. In Annexes I a), II a) and III a), point 15, '8 March
1983' shall be replaced by '15 March 1983'.
2. Annexes II b) and III b) shall be replaced by
Annexes II b) and III b) hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1983, p. 10.

BILAG II b) — ANHANG II b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II β) — ANNEX II b) — ANNEXE II b) — ALLEGATO II b) — BIJLAGE II b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	2 200	Agricher	Sica Indre-et-Cher
	1 500	Agricher	Gare de Châteauneuf-sur-Cher, F-18190
	2 200	Agricher	Orval, F-18200 Saint-Amand, Montroud
	2 400	Agricher	Poilly-les-Gien, F-45500 Gien
	3 400	UCP, 57, chaussée du Port, F-51005 Châlons-sur-Marne	Hangar SNCF, F-51005 Châlons-sur-Marne
	500	CA d'Arde et Vesle, rue de la Gare, F-51140 Jonchery-sur-Vesle	Muizon
	500	CA d'Arde et Vesle, rue de la Gare, F-51140 Jonchery-sur-Vesle	Serzy et Prin, F-51170 Fismes
	2 250	Sepac Bologne	Bologne

BILAG III b) — ANHANG III b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ β) — ANNEX III b) — ANNEXE III b) — ALLEGATO III b) — BIJLAGE III b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	4 000	Agricher	Sica Indre-et-Cher, route de Clery, F-36100 Issoudun
	1 250	Éts Bach, place du Général Viard, F-21310 Mirebau	Byllegusin, F-52190 Prautnoy
	1 250	Éts Bach, place du Général Viard, F-21310 Mirebau	Villiers-le-Sec, F-52000 Chaumont
	1 500	CA CE Sézanne	Linthes, F-51230

COMMISSION REGULATION (EEC) No 521/83**of 4 March 1983****on the monetary compensatory amounts applicable as a result of movements in the pound sterling**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3439/82⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1235/82 of 19 May 1982⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 391/83⁽⁴⁾;

Whereas in view of the irregular movement of the pound sterling during the reference period 23 February to 1 March 1983 as referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1372/81 of 19 May 1981⁽⁵⁾ confirmation of its trend should be awaited before any decision is taken to introduce a monetary

compensatory amount, abrupt up and down changes in which would be more likely to cause disturbance than prevent it; whereas therefore monetary compensatory amounts should not be introduced for the United Kingdom during the week beginning 7 March 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of all the management committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 2 (1a) (b) of Regulation (EEC) No 974/71 there will, during the week beginning 7 March 1983, continue to be no monetary compensatory amount for the United Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 21. 2. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 14.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 February 1983

authorizing the Hellenic Republic to adopt protective measures in respect of imports of certain products

(83/94/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

with regard to certain sectors, of the applications of 13 and 18 January 1983 ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the Commission is now in possession of sufficient data to enable it to take a decision on some of the sectors referred to in the Greek authorities' applications but not covered by Decision 83/41/EEC ;

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 130 thereof,

Whereas the goods to which this Decision applies result from specific production processes and are clearly distinguishable from other related products ; whereas accordingly the situation involves 'sectors' within the meaning of Article 130 of the Act of Accession ;

Whereas in its applications of 13 and 18 January and 18 February Greece provided the Commission with information enabling the Commission to ascertain that difficulties had arisen which are serious and liable to persist in certain sectors ;

Whereas by Decision 83/15/EEC of 19 January 1983 ⁽¹⁾ the Commission, in order to avoid deterioration of the existing economic situation, authorized Greece to introduce until 1 March 1983 surveillance measures for imports of the products covered by the said Decision ;

Whereas in the sprayer sector imports from all sources rose from approximately 78 000 to 95 000 kilograms, a rise of 22 %, between 1981 and 1982 ; whereas 93 % of these imports are from the Member States ; whereas both consumption and domestic production are declining in this sector ; whereas industry in this sector consists of small and medium-sized enterprises situated for the most part in the island of Crete ; whereas in consequence the difficulties in question may result in serious deterioration of the economic situation of a given area ; whereas the sector is being restructured to face external competition and adjust to the operation of the common market ;

Whereas the purpose of introducing these temporary arrangements was to enable the Commission to obtain the information needed for a decision as to the substance of the applications for protective measures presented by the Greek Government ;

Whereas the Commission, by Decision 83/41/EEC of 2 February 1983 ⁽²⁾, took decisions as to the substance,

Whereas in the taps sector production declined by 65 % between 1980 and 1982 and by 41 % between 1981 and 1982 ; whereas exports fell from 414 tonnes in 1981 to 146 tonnes in 1982, which is equivalent to a fall of 283 % ; whereas imports originating in or

⁽¹⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1983, p. 52.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1983, p. 13.

coming from the Member States, accounting for 90 % of total imports, diminished slightly between 1981 and 1982; whereas, however, because of the crisis in the sector concerned their market share rose from 47 % in 1980 to 57 % in 1981 and to 67 % in 1982, when the estimated volume of such imports was 2 300 tonnes;

Whereas in the babies' napkins sector, imports from all sources have risen constantly since 1978, from 28 million pieces to around 120 million pieces in 1982, equivalent to an increase of 428 %; whereas 94 % of these imports are from the Member States; whereas under pressure of imports domestic production, which amounted to 130 million pieces in 1980, went down to 118 million pieces in 1981 and to around 90 million pieces in 1982; whereas accordingly the market share held by domestic production fell from 72 % in 1980 to 46 % in 1982;

Whereas in the umbrellas sector total imports rose by around 358 % between 1980 and 1982; whereas this increase results from imports originating in third countries, of which around 87 % from Taiwan, which rose from 95 000 units in 1980 to 260 940 units in 1981 and subsequently to around 355 000 units in 1982, which is equivalent to a rise of 374 %; whereas in addition imports of such products originating in or coming from the Member States fell by 50 % between 1981 and 1982; whereas, furthermore, domestic production declined from 400 000 to 180 000 items from 1980 to 1982;

Whereas imports into Greece of mechanical cultivators of 4 kW power or less originating in or coming from Japan and of ceramic tableware (other than porcelain) originating in or coming from Japan or Spain have shown a marked tendency to increase which, if it continued, would be likely to result in serious difficulties for the economy of a region or to cause for the sectors of the economy concerned, serious difficulties which would be liable to persist;

Whereas the Commission is not able on the basis of this information to take a decision on the steps for Greece to take in order to restore balance to the situation and adapt the sectors concerned to the economy of the common market; whereas it is therefore necessary, in order to prevent the situation becoming worse, to authorize Greece to establish surveillance arrangements for these imports;

Whereas the volume of imports of products from the Member States is the main source of the difficulties described by the Greek authorities in their applica-

tions; whereas Greece's trade deficit with the Community rose from one-third of the total trade deficit in 1981 to nearly two-thirds in 1982;

Whereas the employment situation in all the sectors referred to above is critical; whereas, for example, in the taps sector the number of jobs declined from 2 800 in 1978 to 980 in 1982; whereas in the babies' napkins sector employment declined from 1 800 persons in 1980 to 1 200 in 1982, which is equivalent to a drop of 33 % in the four production units concerned; whereas in the umbrellas sector employment fell from 1 500 to 1 000 persons in 1982;

Whereas, accordingly, limitation until 1 January 1984 on the quantities imported in the sectors concerned, accompanied by surveillance measures in respect of certain third countries, should make it possible to begin the process of improving and restoring the balance of the situation in the sectors concerned under Greece's five-year plan; whereas this should enable the sectors, in particular the firms concerned, to adjust to Community competition;

Whereas in the case of the babies' napkins sector, the measures adopted should take account of imports since the presentation of the application by the Greek Government on 13 January 1983, as the Commission found that the conditions for applying Article 130 of the Act of Accession were met on that date;

Whereas in the case of the other sectors, namely sprayers, taps and umbrellas, the application relating to which was presented on 18 February 1983, the measures adopted may apply only from that date; whereas, furthermore, imports of these products from 1 January to 17 February 1983 should be taken into account; whereas consequently the Greek authorities can deduct such imports from the overall limits authorized by this Decision;

Whereas in order that the quantities authorized may be distributed equitably among the Member States and among the firms concerned, Greece must respect existing trade flows;

Whereas the smooth implementation of this Decision requires the establishment of information and consultation procedures between the Commission and the Greek authorities;

Whereas this Decision is justified only if the conditions for application specified in Article 130 of the Act of Accession continue to be met and the Commission may, therefore, find it necessary to amend or repeal it;

Whereas the Commission is obliged to give priority to such measures as will least disturb the functioning of the common market,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Hellenic Republic is hereby authorized to limit or subject to monitoring under the conditions specified below, imports into Greece of the products listed in Article 2.

Article 2

Imports into Greece of sprayers covered by NIMEXE codes 84.21-13, 84.21-16 or 84.21-18, originating in or coming from the Member States, shall be limited to 95 000 kilograms ; imports of such products originating in or coming from third countries shall be subject to the monitoring arrangements specified in Article 3.

Imports into Greece of taps, cocks and valves covered by NIMEXE codes 84.61-31, 84.61-33, 84.61-35, 84.61-41, 84.61-45, 84.61-59, 84.61-69 and 84.61-99, originating in or coming from the Member States, shall be limited to 2 300 tonnes ; imports of such products originating in or coming from third countries shall be subject to the monitoring arrangements specified in Article 3.

Imports into Greece of babies' napkins falling within subheading 48.21 B of the Common Customs Tariff, originating in or coming from the Member States, shall be limited to 100 million pieces ; imports of such products originating in or coming from third countries shall be subject to the monitoring arrangements specified in Article 3.

Imports into Greece of umbrellas falling within heading No 66.01 of the Common Customs Tariff, originating in or coming from Taiwan, may not exceed 250 000 units ; imports of such products originating in or coming from other third countries shall be subject to the monitoring arrangements specified in Article 3.

Imports into Greece of mechanical cultivators of 4 kW power or less, covered by NIMEXE code 87.01-12, originating in or coming from Japan, and of ceramic tableware (other than porcelain), falling within heading No 69.12 of the Common Customs Tariff, originating in or coming from Japan or Spain, shall be subject to the monitoring arrangements provided for in Article 3.

Article 3

For the purposes of implementing monitoring arrangements for the products referred to in Article 2,

Greece shall subject imports of such products to the presentation of an import document to be issued by the Greek authorities, free of charge and in respect of any quantity requested, within a period of not more than five working days from the date of application.

The Greek authorities shall inform the Commission immediately of any appreciable increase in imports of the products concerned by comparison with the situation on the date on which this Decision takes effect.

Article 4

For the purpose of administering the import limitations provided for by this Decision, the Greek authorities shall respect existing trade flows, as regards both the country of origin or consignment of the products concerned and the firms involved.

Article 5

The Greek authorities shall communicate to the Commission, not later than 15 April for the first quarter of 1983, 15 July for the second quarter, 15 October for the third quarter and 31 December for the fourth quarter, the data relating to imports effected in the foregoing periods.

These data, broken down by country, shall cover the quantities of products actually imported and the import documents issued.

Article 6

1. This Decision shall take effect on 13 January 1983 as regards the babies' napkins sector.

2. This Decision shall take effect on 18 February 1983 for the sprayers, taps and umbrellas sectors.

For each of these sectors, the Greek authorities may deduct the total volume of imports effected between 1 January 1983 and 17 February 1983 from the corresponding limit stipulated in Article 2.

3. This Decision shall take effect on 1 March 1983 for the goods which are subject to monitoring arrangements under this Decision.

4. This Decision shall cease to have effect on 1 January 1984.

Article 7

The Commission will monitor the application of this Decision and may amend or repeal it.

Any difficulties arising from application of this Decision shall be examined jointly by the Greek authorities and the Commission.

Done at Brussels, 28 February 1983.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

CORRIGENDA**Corrigendum to the Convention on the law applicable to contractual obligations opened for signature in Rome on 19 June 1980**

(Official Journal of the European Communities No L 266 of 9 October 1980)

Page 2, Article 3, paragraph 1, second line :

for: 'The choice must be expressed ...',

read: 'The choice must be express ...';

Page 4, Article 10, paragraph 1 (c), second line :

for: 'consequences',

read: 'consequences'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 515/83 of 3 March 1983 fixing the export refunds on malt

(Official Journal of the European Communities No L 57 of 4 March 1983)

Page 19, Annex: Common Customs Tariff subheading 11.07 A I b) refund :

for: '93,10',

read: '101,08'.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

